



"GAKUEN K"

RUTA CLUB ROJO:

PARTE 03: LLEGADA AL CLUB ROJO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¡Finalmente llegué a mi destino!

Saya: (Realmente no puedo ver este lugar como algo más que un café realmente elegante. No es de extrañar que no me diera cuenta de que el salón del Club Rojo era un lugar como este. En realidad, no estoy muy segura de si este es el salón del club o no, pero como este es el lugar escrito en el mapa... ¡Espero que este sea el lugar correcto!)

Saya: ¿Hola...?

Izumo: ¿Eh? ¿Eres cliente? Estaba a punto de cerrar la tienda.

Saya: ¿Tienda? Espera, ¿no es así...?

Izumo: ¿Oh? ¿No eres la chica contradictoria que conocí antes?

Saya: ¡No soy contradictoria! Sólo estaba...

Izumo: Lo sé. No tienes que ponerte tan a la defensiva al respecto. Esto es sólo un juego de palabras, así que no te lo tomes demasiado en serio.

Izumo: Soy Kusanagi Izumo. ¿Y tú eres?

Saya: Soy Konohana... Saya.

Izumo: Ya veo. Encantado de conocerte. Esta es la barra de bebidas, HOMRA, el lugar de reunión del Club Rojo.

Saya: ¿Lugar de reunión? ¿No es el salón del club?

Izumo: No, es el salón club, pero el ambiente aquí es más adecuado para un rato de reunión, ¿no crees? Un salón social normal no tendría todos estos equipos aquí.

Saya: Eso es cierto. Los salones de club de mi escuela anterior tampoco tenían nada como esto.

Izumo: Se le ha cerrado un ojo desde que el Club Rojo es un Club Extraordinario. Si tuviera que crear un lugar como este en uno de los salones de club normales, costaría muchísimo dinero, así que no, gracias. ¿Hm? ¿El hecho de que sepas que este lugar es un salón club y similares significa que tienes algunos negocios con el Club Rojo?

Saya: S-Sí. Estaba pensando en preguntar si podía observar las actividades del club del día.

Izumo: ¿Eh? Eres bastante curiosa ya que este club está lleno de chicos. Dicho esto, sin embargo, ya es bastante tarde y ya es hora de cerrar. Lo siento, pero tendrás que volver mañana.

Opción 01: Volveré mañana.

Saya: (Parece que hoy tampoco hay actividades del club, así que tal vez debería irme a casa por ahora.)

Saya: Está bien. Es una pena, pero volveré mañana.

Izumo: Sí, haz precisamente eso.

Opción 02: Entonces, ¿no puedo observar hoy?

Izumo: Bueno, incluso si quieres... Echa un vistazo a la habitación. ¿Ves alguna actividad del club en marcha aquí?

Saya: Jaja... Tienes razón.

Izumo: Lo siento, pero la tienda ya está cerrada por hoy. No es un evento de un día como el Año Nuevo ni nada por el estilo, así que puedes volver mañana.

Saya: Está bien. Perdón por pedir lo imposible.

Izumo: Bueno, aquí tienes. Llévate este dulce contigo ya que viniste hasta aquí y todo.

Saya: ¿Realmente puedo?

Izumo: Aunque lamento que no sea mucho.

Saya: ¡Muchas gracias, Kusanagi-senpai!

Izumo: Senpai...

Saya: Oh... ¿Fue extraño de mi parte llamarte así? ¿Era demasiado familiar de mi parte para hacerlo...?

Izumo: No... No del todo. Quiero decir, soy tu mayor y todo eso, para empezar... ¿pero es que no estoy del todo aquí?

Saya: Entonces... ¿no lo estás?

Izumo: Sí. De hecho, soy un graduado de esta escuela. En otras palabras, soy lo que llamarías un OB (exalumnos masculinos). Estoy en la Universidad en este momento, pero todavía aparezco en el salón del Club Rojo para cuidar a los miembros con bastante frecuencia. Pero... sí. Que te dirijas a mí como tu superior me hace cosquillas de manera incorrecta, así que eso no es todo. ¿Te importaría cambiar la forma en que te diriges a mí?

Saya: ¿Seguro...? Entonces, ¿cómo suena Kusanagi...-san?

Izumo: Sí, sí. Eso es mucho mejor. Ack. Dios mío, oh no. Te estoy reteniendo aquí a pesar de que te dije que regresarías a casa. Bien, ahora vamos, antes de que oscurezca.

Saya: Está bien. ¡Adiós, Kusanagi-san!

Izumo: Sí, adiós. Nos vemos de nuevo.